

## 大三生出國 拓展國際視野

書香聊天室

民82至今，5915學生Juniors Abroad..

林郁庭：在廈大感受競爭激烈

王怡文：當地打工，看重語言溝通交流

黃百榮：蒐集日本開戶保險資訊，部落格留學分享

文字／蘇靖雅、盧逸峰、曹雅涵、攝影／蘇靖雅、盧逸峰、張令宜

### 前言

大三學生出國留學計畫，主要是在大三期間赴國外大學留學，讓學生透過留學學習先進知識、接受不同文化薰陶與磨練，以拓展國際化視野，造就更多學子成為國際型的淡江人，在各行業中發光發熱。

### 申請資格說明

凡本校大學部及研究所在學學生，均可透過公開甄選方式，進入與本校簽署之姊妹校或學生交流協議的國外大學，可分為大三出國學生、姊妹校交換生至海外進行研修。大三出國學生申請方面，只要大二在校生有意參加大三出國計畫者皆可申請向系所申請，依據系所規定提出相關文件後進行甄選與審查，經錄取後則開始辦理簽證、訂機位等出國手續。各系所之大三出國留學的甄選內容不同，詳情請留意各系所最新大三出國留學的甄選辦法公告或系辦公室。

交換生的申請方式，只要本校大學部及研究所在學學生符合資格者，經系所院審核推薦後，向國際處提交申請，由國際處協助交換生寄送申請以取得姊妹校入學許可，俟口試甄選獲姊妹校同意後，始得正式成為交換生。因各姊妹校申請資格不同，申請者可詳閱各姊妹校甄選作業辦法，或國際處網站

(<http://www.oieie.tku.edu.tw/main.php>)。

### 與世界各地締結姊妹校

本校不遺餘力地推動國際化，同時也是本校校務發展策略之一，包括積極拓展國際交流與合作、陸續與國外各大學簽訂學術合作協議，如雙聯學位合作計畫、加強與姊妹校師生交換交流等。目前本校已與全球171所大學簽訂有學術交流協議，地區涵蓋日、韓、菲、馬來西亞、印尼、俄羅斯、烏克蘭、蒙古、澳、紐、英、法、德、西、比利時、奧地利、瑞典、捷克、波蘭、芬蘭、羅馬尼亞、匈牙利、哥斯大黎加、智利、墨西哥、美國、加拿大、馬拉威、巴拿馬等32個國家，並與中國大陸37所著名高校簽訂學術交流合作協議，其中，姊妹校簽約數前三名之國家分別為中國大陸37所、美國

36所，以及日本29所。

### 雙聯學制 海外學習新選擇

為增進與國外大學學術合作，加強學生國際交流學習，本校特與多所姊妹校簽署雙聯學制合作計畫，協助學生至對方學校進修，學生符合雙方畢業資格者，可獲頒兩校之學位。

目前本校與國際14所大學進行26個跨國雙學位合作計畫。經統計，至102學年度止共有94位學生修讀雙聯學制，其中計有76人成功獲得雙學位。

### 大三出國學生及交換生統計

本校在國內首創「大三學生出國研習計畫」，每年甄選大三學生赴海外留學一年，淡水校園國企系英語專班及蘭陽校園全球發展學院所有大三學生，均須出國留學一年。外語學院與其他各系所亦有為數不少的學生加入本計畫，目前海外研修計畫已擴展至碩士班及博士班學生。102學年度共有441位同學赴海外研修，留學人數在該學年度全國各大學中名列第一。

經統計，82學年度至103學年度大三出國學生及交換生人數共有5915人，近3學年度出國人數請見下表。

交換生是.....

以本校學生（即完成本校註冊及繳交學費），至有學生交換協定之姊妹校修習一學期或一學年課程。不必繳納姊妹校學費，課程結束後，可獲姊妹校正式核發之成績單或修課證明。以往由國際處承辦，目前國企、統計、產經、資管系也有自辦系級交換生。

101至103學年度大三出國學生及交換生人數表（資料來源：國際處）詳見圖表

本校生出國交換申請流程（資料來源：國際處網站）詳見圖表

大三出國學生是.....

外語學院、全發院，及商管學院國企系英語專班則有「大三出國學生」名額。各承辦院系均有舉辦留學講習，說明學雜費開支、學分抵免與擋修、出國前應辦手續、留學學校註冊、保險等事項，請詳各系網頁。

### 留學經驗分享

國企四李宛蓉 美國加州州立大學沙加緬度分校

我克服了：遇劫見真情，校內醫護室和外交部即刻救援

白天逛著街忽然一陣尖叫，2位女孩回頭看才發現李宛蓉的衣服上沾上血跡，包包瞬間被搶走，「我那時一隻眼幾乎看不見，那搶匪忽然往我的鼻眼交界處打了一拳，並扯下我的隨身物，包含護照、手機及錢包」，她表示自己當時報警時，警察幾乎不予理會，最後她先回到校內醫護室尋求協助，李宛蓉打了通電話到外交部，外交部也很

熱心的關切並幫她找到美國當地的臺灣同鄉會，一切風波才漸平息，「在當地不免還是有歧視的情況，外出甚至有些人會對我們惡作劇或是言語汙辱，在學校反而還好，甚至分組時班上同學會主動找妳一組。」

李宛蓉介紹該校很特別的輔助中心「Writing Center」，可協助批改報告作業，當地常以繪製海報、網路考試作為學習。她認為，「那一年生活真的好豐富，我朋友們甚至還去替林書豪加油呢！還去看了美國職棒及百老匯，體驗許多當地文化。」（文、攝影／蘇靖雅）

國企四林郁庭 廈門大學

我克服了：感受對岸競爭激烈，受來臺陸生協助

林郁庭選擇到廈門大學就讀國際經濟貿易學系主要是想拓展視野。一到當地即感受到稠密的人口，和學生間因競爭激烈而產生的防備心，所幸室友是曾來臺交換4年的陸生，經常彼此交換意見而逐漸適應對岸的學習環境。在廈大，課程幾乎都是由學校安排好，學生比較沒有選擇的自由，林郁庭發現即便課程再怎麼無趣，臺下學生幾乎沒人在滑手機，反而拿出英文單字或原文書自修，有的甚至搬出準備要考研究所的書籍，「這趟留學行，看到中國學生的積極度和企圖心。」

日常生活的她會以路邊攤的飲食作為省錢的方式。課後之餘，她還到桂林陽朔遊玩睡火車，「當時火車過夜採臥鋪分層，身邊財物必須看得很緊，否則很容易就被扒走，而我去了南京揚州那一次則是睡在青年旅館，恰巧遇上了一群跟我們年紀相仿的當地旅客，我們彼此談著文化上的差異，還有兩岸歷史課本記載事件的不同。」（文／蘇靖雅、攝影／盧逸峰）

法文四顏琬 法國里昂第三大學

我克服了：面對種族藩籬，勇敢開口說爭取自身權益

顏琬開心地回憶在法國里昂第三大學交換的那段時光，她曾在假期中到挪威奧斯陸遊玩，克難睡機場時，結識一位法國人從此變成好友、也曾與台灣同學參加國際廚藝大賽，以肉燥飯、滷雞腿擄獲各國人的胃、更曾為了自己的權益，與巴黎地鐵站務員吵了一架！她覺得能有這些體驗，最重要的是勇於開口說、並積極與人交流，除讓自己免於陷入語言的困境，還能跨越種族的藩籬、締結千里外的友誼！顏琬提到，法國人個性是讓人難以適應的地方，因此熟練語言才能爭取自身權利，以免吃了悶虧。在這一年裡，顏琬前往12個國家遊覽觀光，她提醒，法國有許多長假可以妥善利用，藉機遊覽歐洲風光，也要在出國前把法語練到最好，更要期許自己讓自己的法文說得跟法國人一樣好！英語也很重要，若碰巧遇到不會的法語便能用英語來溝通。她強調，更重要的是抱持一顆開闊的心，用心去體驗這個語言、文化都截然不同的國度吧！（文、攝影／盧逸峰）

## 德文四王怡文 德國科隆大學

我克服了：碰到海外詐騙，及時向師長求救

王怡文選擇到德國科隆大學交換一年，她利用求學之餘到英、義、荷、丹麥、冰島、土耳其及希臘開拓視野，並參加11月的柯隆的狂歡節，「我們高舉袋子大喊『Kamelle』，列隊遊行的花車就會灑下糖果，五顏六色的糖果令人感到興奮。」

（Kamella是德文中的糖果）在歐洲的日子雖然有獎學金的補助，但是物價仍然相對高，王怡文選擇自己下廚，「在這裡幾乎看不到米，主食是馬鈴薯、麵及冷盤，有一次熬煮木耳桂圓枸杞湯，讓2位德國室友非常新奇！」她還自學韓文幫忙當地的韓式料理店，「除補貼學費，更看重能和韓裔老闆娘練習韓語、與當地客人用德語溝通的機會。」談到在當地遇到的困境，王怡文至今談起受騙經驗仍心有餘悸：「當時答應路邊免費試閱當地報紙的人，起初說1個月後才收費並會寄信通知，但並沒有寄信卻收到討債公司催繳信，我打去詢問卻聽不懂對方在說什麼，真的嚇壞了！」所幸最後找老師求救，才解決這場詐騙風暴。（文／蘇靖雅、攝影／張令宜）

## 日文四黃百榮 日本京都同志社大學

我克服了：文化大不同，臺生須積極主動

黃百榮在大三一年裡參加各式各樣的校內外社團、到日本各地觀光，也曾在大學食堂打工，更參與了志工活動、日本家庭交流，在這豐富的生活裡不但精進了日文能力，更深入體驗日本文化與生活風格。她赴同志社大學主要是學習語言，同時結識來自世界各地的學生，也見識了各國學生的多元特色，如中國、韓國學生的表達能力出眾，而歐美學生聽力能力較好，但對於漢字的學習就較吃力，她分享，有美籍生將漢字貼在床前以加深記憶呢！她認為，日本的飲食生活上都跟臺灣類似很容易就能融入，在課程安排也會依能力分班，不擔心跟不上進度。但日本交通費、生活費均比臺灣高，她建議可以腳踏車代步、到超市購買食材自行下廚以節省支出，而購買折價品也是生活中的樂趣之一！她將在日本蒐集到的開戶、保險等相關訊息放在自己的「lulu's colorful life.」部落格中分享留學資訊。（文、攝影／盧逸峰）

快看！大三出國 Q and A

Q：要如何取得留學訊息？出國前要如何準備

A：為讓學生了解本校辦理出國留學訊息，各系所、國際處會各別舉辦留學甄選說明會，說明甄選方式；經過甄試及審查程序，並公布錄取名單後，各系所、國際處會個別召開留學講習及行前說明會，內容包括學雜費開支、各校學分採認與擋修、出國前應辦手續、男學生兵役問題、留學學校註冊選課、居留證、社會保險注意事項等，並邀請之前大三出國學生分享留學經驗，而男生出國前須完成役男出境手續，詳細資訊可密切留意各系所網站、國際處網站。

Q：GPA成績如何計算？

A：出國留學成績會以GPA作為申請標準，計算方式為（學生修習學分數×點數）之總和÷總修習學分數。本校於103年7月2日起修正成績等級及點數級距如下表：（詳見圖表）

Q：留學費用有那些？

A：留學費用基本上會有辦理簽證、來回機票、住宿費、學費、保險費等，各國物價生活情況不同，很難概一而論所需費用。若擔心經費問題，可參與相關獎助學金計畫，如教育部「學海飛颺」、「學海惜珠」、「學海築夢」、「留學獎學金」、本校院系所獎助學金等，國際處網站提供「獎助學金」專區，歡迎上網查詢。（網址：<http://www.oieie.tku.edu.tw/schol/recruit.php?class=102>）

Q：出國到海外留學，會有學分採認嗎？

A：因各系所與海外學校的合作內容不盡相同，相關採認的學分出國前務必先與所屬系所確認學分採認與擋修相關事宜，尤其需詳讀是跨國學位的雙聯學制之授課方式及學位授予方式；同時應保留相關修課課程內容資料，以利返國後辦理學分採認相關事宜。

Q：如果遇到生活上的困難，該怎麼辦？

A：留學期間如遇任何問題，請先至留學學校之國際處尋求協助，還可至姊妹校、本國駐外使館及代表處等相關單位，最重要的，請務必同時通知本校國際處。建議抵達留學目的地後，應儘早了解該地治安狀況，要向當地居民請教周遭環境，主動向校方索閱相關安全資訊、手冊、緊急連絡電話號碼；。遇有緊急事故時，即刻向指導教授、外籍學生顧問、同學會及我國駐外館處聯繫，可上網至教育部國際及兩岸教育司網站（<http://www.edu.tw/Default.aspx?wid=409cab38-69fe-4a61-ad3a-5d32a88deb5d>）查詢，或可電外交部二十四小時服務之急難電話查得：（03）398-2629 或（03）383-4849）。

我的國外省錢法（詳見圖表）

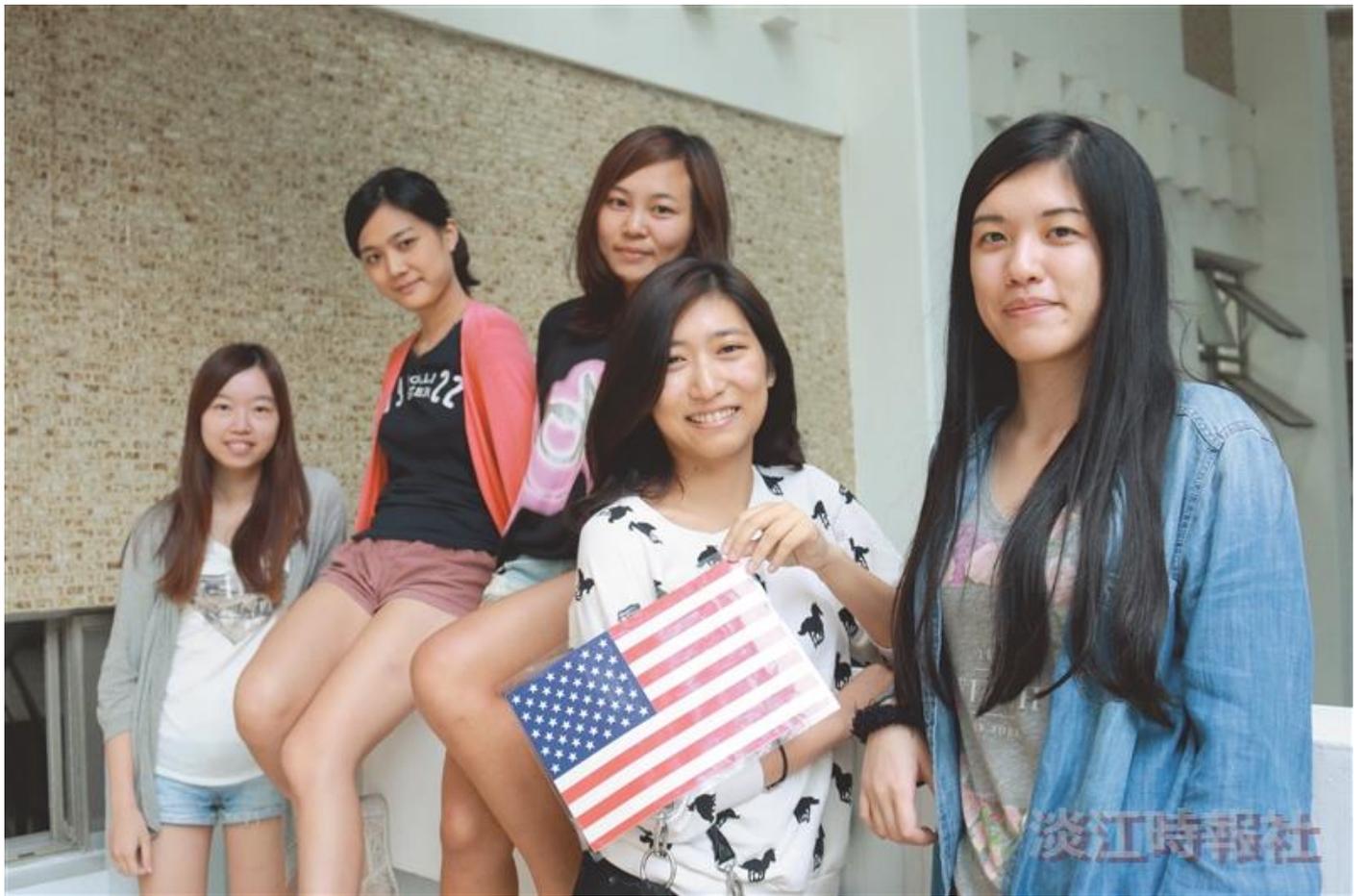
大同電鍋是留學生的好幫手。

大陸的路邊攤是好選擇。

美國的超市物美價廉。

歐洲物價高，除爭取獎學金外，還可以自己下廚。

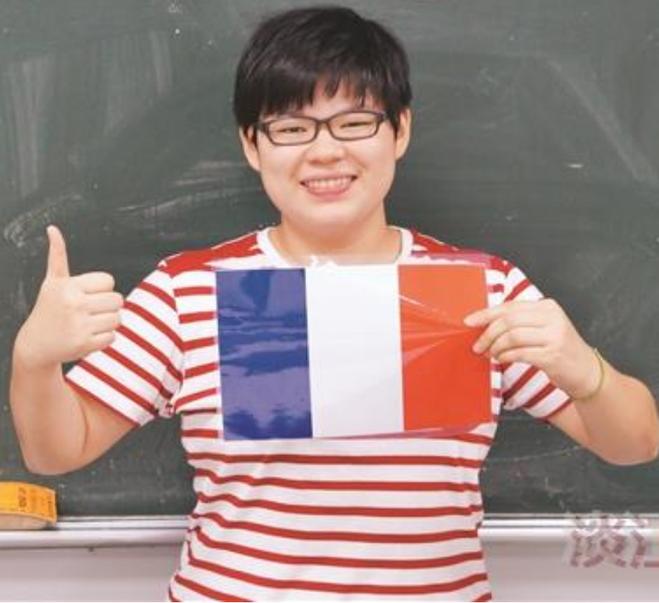
日本超市百百種，可選擇性多，自己下廚最省；還可以準備腳踏車以節省交通費，別忘了購買折價品。







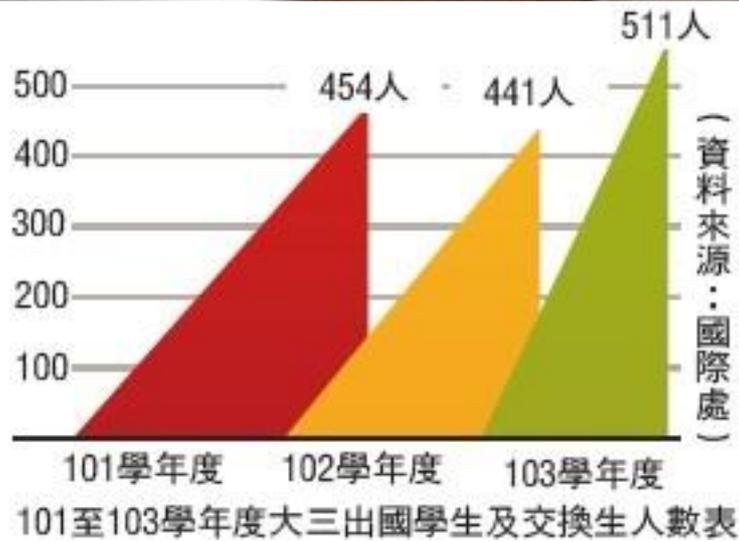
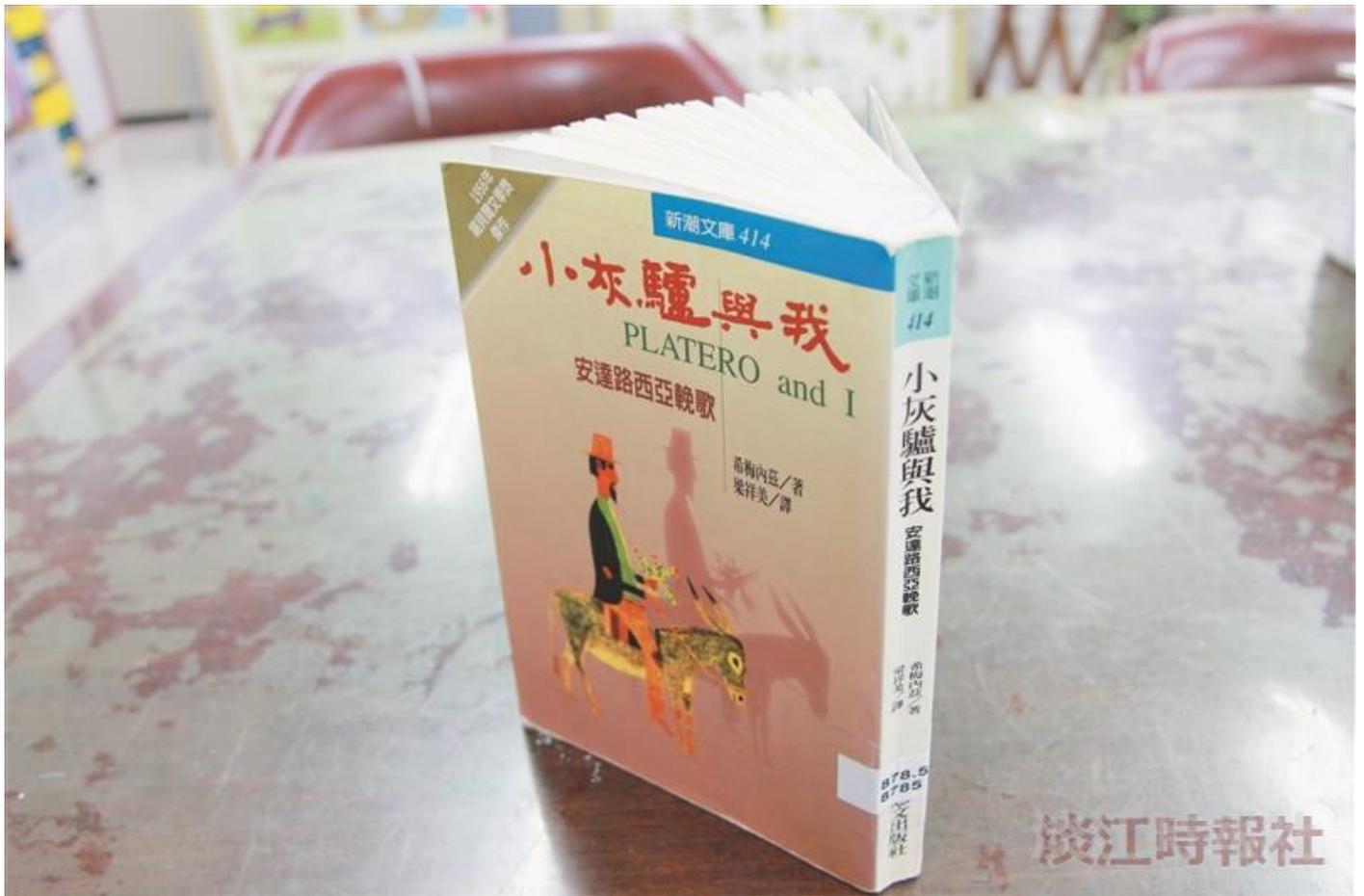
BIENVENU EN  
FRANCE !! 😊



淡江時報社







## 本校生出國交換申請流程



(資料來源：國際處網站)

## 我的國外省錢法

- 大同電鍋是留學生的好幫手。
- 大陸的路邊攤是好選擇。
- 美國的超市物美價廉。
- 歐洲物價高，除爭取獎學金外，還可以自己下廚。
- 日本超市百百種，可選擇性多，自己下廚最省；還可以準備腳踏車以節省交通費，別忘了購買折價品。



等級	分數級距	GPA點數
A	80~100分	4
B	70~79分	3
C	65~69分	2
D	60~64分	1
F	59分以下	0